

**REGULADOR LÁMPARAS LED GIRATORIO MODULAR**  
**REGULADOR LED GIRATORIO**  
**MODULAR ROTATORY LED LAMP DIMMER**  
**VARIÉATOUR À LED GIRATOIRE**  
**ВРАЩАЮЩИЙСЯ МОДУЛЬНЫЙ РЕГУЛЯТОР ЛАМП LED**  
**مخفت LED دوراني**

(Ref. N2260.3, N2260.8, 8660.2, AMD60344)

**ES - Instrucciones de montaje y de uso**  
**PT - Instruções de montagem e de uso**  
**EN - Installation and operating instructions**  
**FR - Instructions de montage et d'utilisation**  
**RU - Инструкции по установке и использованию**  
 لامع تسال الى ليد

**NIESSEN**

**ABB**

**Asea Brown Boveri, S.A.**  
**NIESSEN Factory**

Polígono Industrial Aranguren, nº 6  
 20180 OIARTZUN - España  
 Telf. 943 260 101  
 Fax 943 260 250  
 e-mail: buzon.esnie@es.abb.com  
 www.abb.es/niesсен

2CLX226039N1001-B

1.- Datos Técnicos	1.- Dados Técnicos	1.- Technical Data	1.- Données techniques	1.- Технические данные	1-معطيات تقنية
<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344:</b>                      Tensión alimentación: 230 V~ ±10%, 50 Hz                      Potencia: 250 W/VA</p> <p>Tensión alimentación: 230 V~ ±10%, 60 Hz                      Potencia: 200 W/VA</p> <p><b>N2260.8:</b>                      Tensión: 127 V~ ±10%, 50 / 60 Hz                      Potencia: 140 W/VA</p> <p>Protección cortocircuito: Electrónica                      Protección sobrecarga: Electrónica                      Tipo de protección: IP20                      Temperatura ambiente: 0°C a +35°C</p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344:</b>                      Tensão de alimentação: 230 V~ ±10%, 50 Hz                      Potência 250 W/VA</p> <p>Tensão de alimentação: 230 V~ ±10%, 60 Hz                      Potência 200 W/VA</p> <p><b>N2260.8:</b>                      Tensão de alimentação: 127 V~ ±10%, 50 / 60 Hz                      Potência 140 W/VA</p> <p>Proteção contra curto-circuito: Eletrónico                      Proteção contra sobrecarga: Eletrónico                      Tipo de proteção: IP20                      Temperatura ambiente: 0 ° C - + 35 ° C</p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344:</b>                      Nominal voltage: 230 V~ ±10%, 50 Hz                      Nominal power: 250 W/VA</p> <p>Nominal voltage: 230 V~ ±10%, 60 Hz                      Nominal power: 200 W/VA</p> <p><b>N2260.8:</b>                      Nominal voltage: 127 V~ ±10%, 50 / 60 Hz                      Nominal power: 140 W/VA</p> <p>Back-up fuse: Electronic                      Overload protection: Electronic                      Protection type: IP20                      Ambient temperature: 0°C to +35°C</p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344:</b>                      Tension d'alimentation: 230 V~ ±10%, 50 Hz                      Puissance: 250 W/VA</p> <p>Tension d'alimentation: 230 V~ ±10%, 60 Hz                      Puissance: 200 W/VA</p> <p><b>N2260.8:</b>                      Tension d'alimentation: 127 V~ ±10%, 50 / 60 Hz                      Puissance: 140 W/VA</p> <p>Protection contre connexions erronées: électronique                      Protection contre surintensités: électronique                      Type de protection: IP20                      Température de fonctionnement : 0 à 35°C</p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344:</b>                      Номинальное напряжение: 230 В~ ±10%, 50 Гц                      Номинальная мощность: 250 Вт/ВА</p> <p>Номинальное напряжение: 230 В~ ±10%, 60 Гц                      Номинальная мощность: 200 Вт/ВА</p> <p><b>N2260.8:</b>                      Номинальное напряжение: 127 В~ ±10%, 50 / 60 Гц                      Номинальная мощность: 140 Вт/ВА</p> <p>Резервный предохранитель: Электронный                      Защита от перегрузки: Электронная                      Тип защиты: IP20                      Температура окружающей среды: от 0°С до +35°С</p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344</b>                      :AMD60344                      التوتر المولد:                      230 V~ ±10%, 50 Hz                      الشدة:                      250 W/VA</p> <p>التوتر المولد:                      230 V~ ±10%, 60 Hz                      الشدة:                      200 W/VA</p> <p>:N2260.8                      التوتر المولد:                      127 V~ ±10%, 50 / 60 Hz                      الشدة:                      140 W/VA</p> <p>الحماية ضد أخطاء الاتصال                      : الكترونية                      الحماية ضد التيار الزائد:                      : الكترونية                      نوع الحماية: IP20                      درجة الحرارة المحيطة                      الملائمة للتشغيل: من 0°C إلى 35°C</p>
<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (230 V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>2 W/VA, 100 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámparas regulable de bajo consumo (ESL) 230V~ (2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>2 W/VA, 100 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>LEDi de 12V con transformador (1,2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>4 W/VA, 100 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámparas incandescentes 230V~                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p> <p>Lámparas halógenas 230V~                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p> <p>Lámparas halógenas 12V con transformador (1)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (230 V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>2 W/VA, 100 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas economizadoras de energia (ESL) 230V~ (2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>2 W/VA, 100 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas LEDi 12V com transformador (1,2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>4 W/VA, 100 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas incandescentes 230 V~                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p> <p>Lámpadas halógenas 230V~                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p> <p>LV halogen lamps with transformer (1)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (230 V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>2 W/VA, 100 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lampes à économie d'énergie de régulateur (variables) 230V~ (2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>2 W/VA, 100 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>LV LEDi with transformer (1,2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>4 W/VA, 100 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>230V~ incandescent lamps                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p> <p>230V~ halogen lamps                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p> <p>LV halogen lamps with transformer (1)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (230 V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>2 W/VA, 100 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lampes LEDi halogènes avec transformateur (1,2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>4 W/VA, 100 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>230V~ лампы накаливания                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p> <p>230V~ галогенные лампы                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p> <p>Низковольтные галогенные лампы с трансформатором (1)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (230 V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>2 W/VA, 100 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح مقتصدة للطاقة 230V~ (2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>2 W/VA, 100 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح LEDi هالوجينية ذات محول (1,2)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>4 W/VA, 100 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح وهاجة 230V~                      Min./max. Load (230 V~):  <b>W/VA, 250 W/VA 10</b></p> <p>مصابيح هالوجينية ذات محول (1)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>W/VA, 250 W/VA 10</b></p> <p>مصابيح هالوجينية ذات محول (1)                      Min./max. Load (230 V~):  <b>10 W/VA, 250 W/VA</b></p>	
<p><b>N2260.8 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámparas regulable de bajo consumo (ESL) 127 V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>LEDi de 12V con transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámparas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámparas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas economizadoras de energia (ESL) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas LEDi 12V com transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámpadas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lampes à économie d'énergie de régulateur (variables) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>LV LEDi with transformer (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>127V~ incandescent lamps                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>127V~ halogen lamps                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas economizadoras de energia (ESL) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas LEDi 12V com transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámpadas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح مقتصدة للطاقة 127 V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح LEDi هالوجينية ذات محول (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح وهاجة 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>مصابيح هالوجينية ذات محول (1)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	
<p><b>N2260.8 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámparas regulable de bajo consumo (ESL) 127 V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>LEDi de 12V con transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámparas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámparas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas economizadoras de energia (ESL) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas LEDi 12V com transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámpadas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lampes à économie d'énergie de régulateur (variables) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>LV LEDi with transformer (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>127V~ incandescent lamps                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>127V~ halogen lamps                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas economizadoras de energia (ESL) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas LEDi 12V com transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámpadas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح مقتصدة للطاقة 127 V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح LEDi هالوجينية ذات محول (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح وهاجة 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>مصابيح هالوجينية ذات محول (1)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	
<p><b>N2260.8 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámparas regulable de bajo consumo (ESL) 127 V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>LEDi de 12V con transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámparas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámparas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas economizadoras de energia (ESL) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas LEDi 12V com transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámpadas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lampes à économie d'énergie de régulateur (variables) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>LV LEDi with transformer (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>127V~ incandescent lamps                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>127V~ halogen lamps                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas economizadoras de energia (ESL) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas LEDi 12V com transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámpadas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح مقتصدة للطاقة 127 V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح LEDi هالوجينية ذات محول (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح وهاجة 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>مصابيح هالوجينية ذات محول (1)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	
<p><b>N2260.8 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámparas regulable de bajo consumo (ESL) 127 V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>LEDi de 12V con transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámparas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámparas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas economizadoras de energia (ESL) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas LEDi 12V com transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámpadas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lampes à économie d'énergie de régulateur (variables) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>LV LEDi with transformer (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>127V~ incandescent lamps                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>127V~ halogen lamps                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas economizadoras de energia (ESL) 127V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas LEDi 12V com transformador (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>Lámpadas incandescentes 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>Lámpadas halógenas 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	<p><b>N2260.3, 8660.2, AMD60344 (127V~):</b>                      LEDi (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح مقتصدة للطاقة 127 V~ (2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>2 W/VA, 55 W/VA(2)</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح LEDi هالوجينية ذات محول (1,2)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>4 W/VA, 55 W/VA</b>                      Num: <b>10 (3)</b></p> <p>مصابيح وهاجة 127 V~                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p> <p>مصابيح هالوجينية ذات محول (1)                      Min./max. Load (127 V~):  <b>10 W/VA, 140 W/VA</b></p>	

Notes	Notes	Notes	Notes	Notes	Notes
<p>1) Conectar solo transformadores L o LC. No se pueden conectar transformadores solo tipo C. Si se usan transformadores hay que observar las indicaciones del fabricante correspondiente. Observar especialmente las indicaciones de la carga mínima.</p> <p><b>Potencia conectada de cargas LEDi</b></p> <p>2) Por encima de una potencia conectada de 25W/VA en una conexión de LEDi, de conformidad con IEC 61000-3-2, hay que tomar medidas necesarias para aumentar la potencia conectada a un máximo de 100 VA, por ejemplo mediante el uso de filtros de armónicos.</p> <p>3) Máximo número de lámparas LEDi: 10</p>	<p>1) Conecte apenas transformadores L ou LC. Você não pode conectar transformadores único tipo C. Se forem utilizados transformadores, sempre observar as instruções do fabricante. Especialmente observe a carga mínima.</p> <p><b>LEDi cargas de energia conectadas</b></p> <p>2) Acima de uma carga ligada de 25W / VA em conexão Ledi, em conformidade com a norma IEC 61000-3-2, tomar as medidas necessárias para aumentar o poder conectado a um máximo de 100 VA, por exemplo, utilizando filtros harmônicos.</p> <p>3) Número máximo de lâmpadas LEDi: 10</p>	<p>1) Use only L or LC transformers. Pure C transformers are not permitted. If transformers are used, the specifications of the respective manufacturers must be observed. In particular, observe the information regarding the minimum load.</p> <p><b>Connection load for LEDi</b></p> <p>2) Above a connection load of 25 W/VA, suitable measures must be taken to increase the connection load to a maximum of 100 W/VA (230 V supply) or 55 W/VA (127 V supply) when connecting LEDi according to IEC 61000-3-2, for example, through the use of harmonic wave filters.</p> <p>3) Maximum number of LEDi lamps is 10</p>	<p>1) N'utiliser que des transformateurs L ou LC. Les transformateurs purement C ne sont pas autorisés. Lors de l'utilisation de transformateurs, il faut observer les indications relatives à la charge minimale.</p>		

Atención	Aviso	Warning	Avertissement	Предупреждение	تحذير	3.- Montaje	3.- Montagem	3.- Mounting	3.- Montage	3.- Установка	3- تركيب
Pelar la conexión final del cable en 6 mm	Extremidade do cabo 6 milímetros!	Strip cable ends 6 mm!	Extrêmité du câble de 6 mm!	Концы кабеля 6 мм!	كابل بنتيجة 6 مم!	Posicione el dispositivo en la posición correcta instalación. Las marcas en la parte posterior del dispositivo, orienta la primera posición correcta	Desligue o dispositivo na posição correta instalação. As marcas no lado de trás do dispositivo, orienta a primeira posição correta	Turn the device in the correct installation position. The marks on the back side of the device, orient the correct top position	Tourner le dispositif dans la position d'installation correcte. Les marques sur le côté arrière de l'appareil, oriente la position supérieure correcte	Включите устройство в правильном положении. Отметки на задней стороне устройства, ориентирует правильную верхнюю позицию	وجه الآلة حسب الوضعية للتركيب. استعمل العلامات الموجودة خلف الآلة لمعرفة الوضعية الصحيحة. إعدادات يمكن ضبط الإضاءة الذبوية بتعديل مقياس الجهد الموجود خلف الآلة الشكل 5 تحذير يجب إيقاف التيار المولد قبل أية عملية تركيب/تفكيك وحدة التفكي الكهربائي مخول للعمل على الشبكة 230V/127V
						<b>Ajuste</b> La iluminación mínima del regulador se puede ajustar mediante el potenciómetro en el lado posterior del dispositivo. La Figura 5.	<b>Condição</b> A iluminação mínima do regulador pode ser ajustada pelo potenciômetro no lado de trás do dispositivo. Figura 5.	<b>Setting</b> The minimum brightness of the dimmer can be set by adjusting the on the back side of the device. Figure 5.	<b>Réglage</b> La luminosité minimum du variateur peut être réglée en ajustant le potentiomètre sur la face arrière de l'appareil. Figure 5.	<b>установка</b> Минимальная яркость диммер может быть установлен путем регулировки потенциометра на задней стороне устройства. Рисунок 5.	
						<b>Advertencia</b> Los trabajos en la red de 230V/127V se deberán ejecutar, exclusivamente, por electricistas cualificados.	<b>Aviso</b> Os trabalhos sobre o 230V / 127V deve ser executado exclusivamente por electricistas qualificados.	<b>Warning</b> Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly! Permit work on the 230V/127V supply system to be performed only by specialist staff.	<b>Avertissement</b> Seul un personnel électricien est autorisé à travailler sur le réseau 230V/127V! Désactiver la tension réseau avant le montage / le démontage!	<b>Предупреждение</b> Работы в сети с напряжением 230 В могут производиться только специалистами по электрооборудованию! Перед монтажом / демонтажем оборудования отключить питание!	

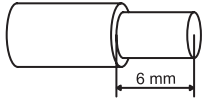


Figure 3

Reducción de la potencia conectada	Redução da carga conectada	Reduction of the connected load	Diminution de la puissance absorbée	Уменьшение присоединенной мощности	خفض الشحنة الإصلاص
El regulador de luz se calienta durante el funcionamiento, ya que una parte de la potencia conectada se convierte (como potencia perdida) en calor. La potencia nominal indicada está dimensionada para instalar el regulador de luz en una pared maciza de ladrillo. En el caso de que el regulador de luz se instale en una pared de hormigón, madera o yeso encartonado, será necesario reducir la potencia máxima conectada en un 20%. La potencia conectada tiene que ser reducida siempre cuando varios reguladores de luz están instalados uno debajo de otro o cuando existen otras fuentes de calor que aumentan el calentamiento. En habitaciones muy calientes, la potencia máxima conectada tiene que ser reducida como se muestra en el diagrama. Figura 4.	O regulador aquece durante a operação porque parte da energia conectada é convertido (como perda de potência) em calor. O desempenho nominal é dimensionada para instalar o dimmer em uma parede de tijolo sólido. No caso em que o regulador está instalado numa parede de betão, madeira ou gesso cartonado, ser necessário reduzir a potência máxima ligado por 20%. A carga conectada sempre deve ser reduzida quando vários dimmers são instalados um abaixo do outro, ou quando outras fontes de calor que aumentam o aquecimento. Nas salas quentes, a potência máxima ligado deve ser reduzida, como mostrado no diagrama. Figura 4.	The dimmer heats up during operation because part of the connected load is lost and converted into heat. The specified rated power is designed for dimmer installation in a solid masonry wall. When installing the dimmer sur un mur en pierre massif. Si le variateur est monté sur un mur en béton expansé, en bois ou en placo-plâtre, la puissance absorbée maximale doit être réduite de 20%. Une diminution de la puissance absorbée est toujours requise lorsque plusieurs variateurs sont montés les uns au-dessus des autres ou lorsque d'autres sources de chaleur sont présentes et entraînent une émission de chaleur supplémentaire. Dans les pièces fortement chauffées, la puissance absorbée maximale doit être réduite comme indiqué sur le diagramme. Figure 4.	Le variateur chauffe en cours de fonctionnement car une partie de la puissance absorbée est transformée en chaleur sous forme de puissance dissipée. La puissance nominale indiquée correspond au montage du variateur sur un mur en pierre massif. Si le variateur est monté sur un mur en béton expansé, en bois ou en placo-plâtre, la puissance absorbée maximale doit être réduite de 20%. Une diminution de la puissance absorbée est toujours requise lorsque plusieurs variateurs sont montés les uns au-dessus des autres ou lorsque d'autres sources de chaleur sont présentes et entraînent une émission de chaleur supplémentaire. Dans les pièces fortement chauffées, la puissance absorbée maximale doit être réduite comme indiqué sur le diagramme. Figure 4.	При работе светорегулятор нагревается, так как часть мощности подключаемых установок уходит как мощность потерь, преобразовываясь в тепловую энергию. Указанная номинальная мощность рассчитана для монтажа светорегулятора в массивную каменную или кирпичную стену. Если светорегулятор вмонтирован в стену из газобетона, дерева или гипсокартона, максимальная мощность подключаемых установок должна быть уменьшена на 20%. Снижение мощности подключаемых установок необходимо также при монтаже нескольких светорегуляторов друг под другом или при наличии рядом дополнительных источников тепла. В сильно нагреваемых помещениях максимальная мощность подключаемых установок должна быть снижена согласно диаграмме. В Рисунок 4: % = Номинальная мощность, °C = температура окружающей среды	ترتفع درجة حرارة المخفت عند الإستعمال نظرا لأن جزءا من شحنة الإصلاص تتحول إلى حرارة التوتير المولد المشار إليه بتاساب المخفتات المركبة على الجدران الصلبة. إذا ركب المخفت على الخرسانة الرخوة أو الخشب أو اللوح الجصّي، أو يجب دائما خفض شحنة التحميل عندما تُركب المخفتات الواحدة تحت الأخرى أو عندما توجد مصادر أخرى للحرارة. في الغرف حيث تكون درجة الحرارة مرتفعة بإستمرار، يجب خفض شحنة التحميل القصوى كما هو مبين في الرسم البياني (الشكل 4). في الشكل: % = التوتير المولد، °C = درجة الحرارة المحيطة.



Figure 4

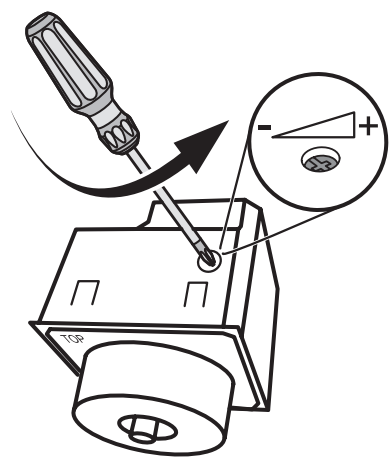


Figure 4

4.- FUNCIONAMIENTO	4.- FUNCIONAMENTO	4.- OPERATION	4.- FONCTIONNEMENT	4.- ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	4- تشغيل
El regulador de luz LED es un regulador de luz por control de corte de tensión a principio de fase y sirve para conmutar y regular todas las lámparas que se enumeran en el capítulo "Datos Técnicos", especialmente las cargas LED (lámparas LED con balasto integrado).	Controlador de luz LED é um controle regulador de tensão em fase inicial e serve para interrupção e escurecimento todas as luzes que estão listados no capítulo "Dados Técnicos", especialmente cargas LED (lâmpadas de LED com balastro integrado).	The LED dimmer is a phase-angle dimmer and is used to switch and dim all lamps listed in "Types of load", especially LED loads (LED lamps with an integrated ballast). The LED dimmer serves as light controller in connection with rotary dimmer control elements.	Le variateur à LED est un variateur à contrôle de phase et sert à commuter et varier l'intensité de toutes les lampes mentionnées au chapitre « Charges » et plus particulièrement les charges LED (lampes à LED avec ballast intégré).	Светодиодный светорегулятор представляет собой светорегулятор с импульсно-фазовым управлением и предназначен для включения и регулирования яркости всех осветительных средств, перечисленных в главе «Нагрузки», в первую очередь категории LED (светодиодных).	المحول LED عبارة عن خافت دوري و يستعمل لتحويل و خفت جميع أنواع المصابيح الواردة في «أنواع التحميل»، بالأخص مصابيح من نوع LED (مصابيح من نوع LED مجهزة بفرشة). يستعمل المخفت من صنف LED كضابط للإنارة عند الإصلاص بينماصر تحكم المخفت الدور .
<b>5.- Garantía</b> Este producto está sujeto a la garantía que se ofrece en las condiciones generales de venta de ABB en cada país.	<b>5.- Garantia</b> Este produto está sujeito a garantia que se oferece nas condições gerais de venda da ABB em cada país.	<b>5.- Guarantee</b> This product is subject to the guarantee offered in the selling general terms of ABB in each country.	<b>5.- Garantie</b> Ce produit est sujet à la garantie qui est offerte dans les conditions générales de vente de ABB dans chaque pays.	<b>5.- Гарантия</b> Данный продукт имеет гарантию, которая предлагается на общих условиях продажи ABB в каждой стране.	<b>5- ضمانة</b> هذا المنتج يستفيد من الضمانة الممنوحة في الشروط العامة لـ ABB الخاصة بكل بلد

Advertencia	Aviso	Warning	Avertissement	Предупреждение	تحذير
En instalación con transformador, cada transformador tiene que ser protegido individualmente por el lado del primario o mediante un protector contra sobretensión.	Na transformação da instalação, cada transformador deve ser protegido individualmente pelo lado primário ou por uma protecção contra o sobreaquecimento.	When using transformers, each transformer must be fused individually on the primary side or with a thermal link according to the manufacturer's specifications.	Lors du fonctionnement des transformateurs, chaque transformateur doit être protégé via un fusible de température ou selon les instructions du fabricant, individuellement, au niveau du circuit primaire.	При работе с диэлектрическими трансформаторами каждый трансформатор должен быть по указаниям изготовителя либо отдельно защищен со стороны первичного напряжения, либо иметь термозащиту.	أثناء استعمال المحولات، يجب أن يكون كل محول محميا على حدة، وذلك بمنصهر إما على الجانب الأساسي أو برباط حراري وفقا لتعليمات المصنع. استعمالوا فقط المحولات ذات عازل أمان و الموافقة للمعيار .DIN EN 61558
Se podrán utilizar solamente transformadores bobinados de seguridad según DIN EN 61558.	Pode ser usado transformadores única ferida de acordo com DIN EN 61558.	Wound safety isolating transformers according to DIN VDE 61558 must be used exclusively.	N'utiliser que des transformateurs de sécurité à enroulement conformes à la norme DIN EN 61558.	Разрешается использовать только понижающие трансформаторы с малым выходным напряжением с обмоткой по DIN EN 61558.	